

Num

Chapter 17

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיֹּדְבַר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
แล้ว-ตรัส ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וַיֹּדְבַר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
ต่อ-เรียน หนึ่งใน-ไม่-เท่า ไม่-เท่า จาก-พวกเขา แล้ว-รับ-เอา อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ แก่ จงพูด
[H4294](#) [H4294](#) [H0854](#) [H3947](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

שֵׁשׁ אַנְשֵׁי מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל
แต่ละ-คน ไม่-เท่า สิบ สิบ-สอง
[H0376](#) [H4294](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0001](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
บุตร-ทั้งหลาย-ของ-พวกเขา
[H0001](#)

จงกล่าวแก่ลูกหลานของอิสราเอล และเอาไม้เท้ามาจากพวกเขาทุกคน คนละอันตามครีวเรือนแห่งบรรพบุรุษของพวกเขา จากประมุขทุกคนของพวกเขาตามครีวเรือนแห่งบรรพบุรุษของพวกเขา เป็นไม้เท้าสิบสองอัน เจ้าจงเขียนชื่อของแต่ละคนไว้บนไม้เท้าของเขาเอง

וְעָשִׂיתָ לָּהֶם
หนึ่ง ไม่-เท่า เพราะ เลวี ไม่-เท่า-ของ บน
[H0259](#) [H4294](#) [H3878](#) [H4294](#) [H3789](#) [H0175](#) [H8034](#) [H0853](#)

אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
บุตร-ทั้งหลาย-ของ-พวกเขา
[H0001](#)

และเจ้าต้องเขียนชื่อของอาโรนไว้บนไม้เท้าของคนเลวี เพราะจะมีไม้เท้าอันหนึ่งสำหรับหัวหน้าครีวเรือนแห่งบรรพบุรุษของพวกเขา

וְעָשִׂיתָ לָּהֶם
ที่-นั้น พวกเจ้า เรา-จะ-พูด-กับ ที่ หีบ-พันธสัญญา ต่อ-หน้า นาดพบ ใน-เต็นท์ แล้ว-จง-วาง-มัน
[H8033](#) [H3259](#) [H5715](#) [H6440](#) [H4150](#) [H0168](#) [H3240](#)

และเจ้าต้องวางไม้เท้าเหล่านั้นไว้ในพลับพลาแห่งชุมนุมชน ต่อหน้าหีบพระโอวาท ที่ซึ่งเราจะพบกับพวกเจ้า

וְעָשִׂיתָ לָּהֶם
แล้ว-เรา-จะ-ทำ-ให้-สงบ จะ-ผลิตออก ไม่-เท่า-ของ-เขา ไว้ เรา-เลือก ที่ คน แล้ว-จะ-เป็น
[H7918](#) [H4294](#) [H0977](#) [H0376](#) [H1961](#)

וְעָשִׂיתָ לָּהֶם
พวกเจ้า บ่น-ต่อ พวกเขา ที่ อิสราเอล ของ-บุตร-ทั้งหลาย-ของ คำ-บ่น (เครื่องหมาย) จาก-ต่อ-เรา
[H1992](#) [H3478](#) [H8519](#) [H0853](#)

และจะเป็นไปอย่างนี้ ไม้เท้าของชาย ผู้ที่เราจะเลือกนั้น จะผลิตออก และเราจะทำให้บรรดาการบ่นต่อว่าของลูกหลานของอิสราเอลสงบลงจากเราเสียก็ ซึ่งพวกเขาบ่นต่อว่าเจ้าทั้งสอง

וַיָּבֵר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵיכֶם וְכָל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 6
 แล้ว-พูด แก่ โมเสส แล้ว-พูด
 H0413 H4872 H1696

מִנְּחָמָה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 6
 สำหรับ-ผู้ นำ ไม่แก่ แก่ โมเสส สำหรับ-ผู้ นำ ไม่แก่
 H0259 H4294 H0259 H4294

מִנְּחָמָה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 6
 ไม่แก่-ทั้งหลาย-ของ-พวก เขา อยู่-ท่ามกลาง อาโรน และ-ไม่แก่-ของ ไม่แก่
 H4294 H8432 H0175 H4294 H4294

และโมเสสกล่าวแก่ลูกหลานของอิสราเอล และประมุขทุกคนของพวกเขาก็มอบไม้เท้าคนละอันแก่ท่าน ประมุขละอัน ตามครัวเรือนแห่งบรรพบุรุษของพวกเขา คือไม้เท้าสิบสองอัน และไม้เท้าของอาโรนก็อยู่ท่ามกลางไม้เท้าทั้งหลายของพวกเขา

וַיִּנָּחַם מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 7
 แล้ว-วางใจ ใน-เด็ก พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ ไม่แก่-ทั้งหลาย (เครื่องหมาย) โมเสส แล้ว-วาง
 H0168 H3068 H6440 H4294 H0853 H4872 H3240

และโมเสสวางไม้เท้าเหล่านั้นไว้ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ในพลับพลาแห่งพระโอวาท

וַיִּנָּחַם מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 7
 ไม่แก่-ของ ผลิดอก-แล้ว แล้ว-ดูเกิด พยาน เด็ก ใน โมเสส แล้ว-เข้า-มา วัน-รุ่ง-ขึ้น แล้ว-เป็น
 H4294 H2009 H5715 H0168 H0413 H4872 H0935 H4283 H1961

אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 7
 อัลมอนต์ แล้ว-ออก-ผล ดอก แล้ว-บาน ดอกไม้ แล้ว-ออก เลว สำหรับ-เรื้อน อาโรน
 H8247 H1580 H6525 H3318 H3878 H0175

และต่อมา วันรุ่งขึ้นโมเสสได้เข้าไปในพลับพลาแห่งพระโอวาท และดูเกิด ไม้เท้าของอาโรนสำหรับวงศวานแห่งคนเลวได้แตกหน่อ และมีดอกตูม และดอกบาน และเกิดผลอัลมันต์

וַיִּנָּחַם מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 ทุก ไป-ยัง พระยาห์เวห์ จาก-ต่อ-พระพักตร์ ไม่แก่-ทั้งหลาย ทุก (เครื่องหมาย) โมเสส แล้ว-นำ-ออก
 H3605 H0413 H3068 H6440 H4294 H3605 H0853 H4872 H3318

כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 — ไม่แก่-ของ-ตน แต่ละ-คน แล้ว-รับ-เอา แล้ว-เห็น อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ
 H4294 H0376 H3947 H7200 H3478

และโมเสสได้นำไม้เท้าทั้งหมดออกมาจากต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์มายังลูกหลานของอิสราเอลทั้งหมด และพวกเขาได้มองดู และทุกคนเอาไม้เท้าของตนไป

וַיִּנָּחַם מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 ไว้-ต่อ-หน้า อาโรน ไม่แก่-ของ (เครื่องหมาย) จง-นำ-กลับ โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
 H6440 H0175 H4294 H0853 H7725 H4872 H0413 H3068 H0559

לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 แล้ว-ทำ-ให้-สิ้น-ไป กบฏ แก่-บุตร-ทั้งหลาย-ของ เป็น-เครื่องหมาย เพื่อ-รักษา ศิษ-พันธสัญญา
 H3615 H4805 H0226 H4931 H5715

מִנְּחָמָה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 ตาย และ-ไม่ จาก-ต่อ-เรา คำ-ปบ-ของ-พวกเขา
 H4191 H3808 H8519

และพระเยโฮวาห์ตรัสกับโมเสสว่า □จงนำไม้เท้าของอาโรนกลับไปวางไว้ต่อหน้าหีบพระโอวาท เพื่อเก็บไว้ให้เป็นเครื่องหมายต่อหน้าพวกกบฏ และเจ้าต้องเอาบรรดาการบ่นต่อตัวของพวกเขาไปเสียจากเรา เพื่อพวกเขาจะไม่ตาย□

וַיִּנָּחַם מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כָּל-אִישׁ יָבִיא-בְּיָדוֹ מִנְּחָמָה 8
 — เขา-ทำ เช่นนั้น แก่-เขา พระยาห์เวห์ ทรง-บัญชา ตาม-ที่ โมเสส แล้ว-ทำ
 H0853 H3068 H6680 H4872

และโมเสสก็กระทำดังนี้ พระเยโฮวาห์ทรงบัญชาท่านอย่างไร ท่านก็กระทำอย่างนั้น

וַיָּמָוּ พวกเขา-ตาย-แล้ว H1478	וַיִּקְרַע ดูเถิด H2005	לְאֹרַח ว่า H0559	מִשָּׁמַי โมเสส H4872	לְ- แก่ H0413	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-ทั้งหลาย-ของ H0559	וַיִּמָּוְאוּ แล้ว-กล่าว H0559	12
				פִּינָאִים พินาศ H0006	כָּלֵנוּ พวกเรา-ทุก-คน H3605	וַיִּמָּוְאוּ พวกเรา-พินาศ-แล้ว H0006		

และลูกหลานของอิสราเอลพูดกับโมเสส โดยกล่าวว่า □ดูเถิด พวกเราตายแน่ พวกเราพินาศแน่ พวกเราทุกคนพินาศแน่

אָמַר (คำถาม)-หรือ H4191	יָמָוְאָה จะ-ตาย H4191	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	מִשָּׁמַי ผลิบผลา-ของ H4908	לְ- (เครื่องหมาย) H0413	הַקָּרָב ที่-เข้า-ใกล้ H7131	הַקָּרָב ที่-เข้า-ใกล้ H7131	כָּל ทุก-คน H3605	13
				ס —	לָמוּת การ-ตาย H1478	נִמְוָה พวกเรา-จะ-สิ้น-สุด H8552		

ผู้ใดก็ตามที่เข้ามาใกล้ผลิบผลาของพระเยโฮวาห์ต้องตาย พวกเราต้องถูกเผาผลาญไปด้วยความตายหรือ□